ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
Tel: **818-248-7737/8**, Fax: **818-248-7745**, E-mail: **Prelacy@aol.com**

ՎԵՐԱՑՄԱՆ Ս. ԽԱՉԻ ՏՕՆԸ ԵՒ ՄԱՏԱՂՕՐՀՆԷՔ Ս. ԽԱՉ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻՆ ՄԷՋ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 17-ը տօնն է Վերացման Ս. Խաչի, եւ անուանակոչութեան տօնը՝ Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարին:

Այս առիթով, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամ մը պիտի փոխանցէ Ս. Խաչ Մայր Տաճարին մէջ: Ս. Սեղանին պիտի սպասարկէ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:

Յաւարտ Ս. Պատարագի, ներկայ հաւատացեալները, Առաջնորդ Սրբազանին եւ հոգեւոր հայրերուն առաջնորդութեամբ, պիտի ուղղուին «Բաղրամեան» սրահ, ուր պիտի կատարուի մատաղօրհնէք:

Կը հրաւիրենք մեր հաւատացեալ ժողովուրդը, որպէսզի այս սուրբ տօնին, խուռներամ եկեղեցի ներկայ ըլլալով, աղօթքներով մասնակից ըլլայ Վերացման Ս. Խաչի տօնին եւ մատաղօրհնէքի արարողութեանց:

HOLY MASS AND MADAGHORKNEK ON THE FEAST OF THE EXALTATION OF THE CROSS

Sunday, September 17, is the Feast of the Exaltation of the Cross, and the name day of Holy Cross Cathedral in Montebello.

On this feast day, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will conduct Holy Mass and deliver the sermon at Holy Cross Cathedral. Assisting at the altar will be Very Rev. Fr. Muron Aznikian. Following church services, the Prelate will officiate over *madaghorhnek* services at “Baghramian” Hall.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ՈՒՆԵՑԱՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆՑ ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏ

Երեքշաբթի, Սեպտեմբեր 12-ի երեկոյեան ժամը 7-ին, Առաջնորդ Սրբազան հայրը հանդիպում մը ունեցաւ Թեմիս Երիտասարդաց Միութեան կեդրոնական յանձնախումբին հետ: Արծարծուեցան շրջաններու պատանիներն ու երիտասարդները յուզող երեւոյթներ եւ կարգ մը կազմակերպչական ու աշխատանքային հարցեր:

Հանդիպումին ներկայ էին Ազգ. Առաջնորդարանի Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքի վարիչներէն Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան եւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն Արժ. Տ. Վազգէն Քհնյ. Աթմաճեան:

PRELATE MEETS WITH THE CENTRAL BOARD OF THE ARMENIAN CHURCH YOUTH ASSOCIATION

On the evening of Tuesday, September 12, the Prelate met with the central board of the Armenian Church Youth Association, to discuss issues of concern to the youth. Accompanying the Prelate were Christian Education Department Co-Director Very Rev. Fr. Muron Aznikian, and Rev. Vazken Atmajian, Pastor of St. Mary's Church.

«ՀԱՅԱՍՏԱՆ» ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԹԵԼԵԹՈՆԻՆ ԱՌ Ի ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ

Չորեքշաբթի, Սեպտեմբեր 13-ի երեկոյեան ժամը 6:30-ին, Հայաստան Հիմնադրամի տնօրէնութիւնը Կլէնտէյլի Ալէքս հանդիսասրահին մէջ հանդիպում մը կազմակերպած էր յառաջիկայ Նոյեմբերին կայանալիք թելեթոնի խորհրդապատկերի քողազերծման արարողութեան համար:

Ներկայ էին հիմնադրամի տնօրէնուհի Մարիա Մեհրանեան, հիմնադրամի անդամներ, Հայաստանի հիւպատոս տիար Արթիւր Մարտոյեան, Կլէնտէյլ եւ Լա Քանիատա քաղաքներու քաղաքապետներն ու քաղաքապետարանի ներկայացուցիչներ, բարերարներ, ինչպէս նաեւ հայկական կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ:

Առաջնորդ Սրբազան հօր իբրեւ ներկայացուցիչ՝ հանդիսութեան ներկայ եղաւ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան: Հայր Սուրբին կ'ընկերանային Կլէնտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներ՝ Արժ. Տ. Վազգէն Քհնյ. Աթմաճեան, Տ. Արտակ Քհնյ. Տէմիրճեան, Տ. Կոմիտաս Քհնյ. Թորոսեան եւ Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի Հոգեւոր Հովիւներէն՝ Արժ. Տ. Նարեկ Քհնյ. Փեհլիվանեան:

PRELATE REPRESENTED AT THE UNVEILING OF THE ARMENIA FUND TELETHON LOGO

On the evening of Wednesday, September 13, the administrators of Armenia Fund had organized a special reception at Alex Theatre in Glendale to unveil the logo of this year's telethon.

In attendance were Armenia Fund director Maria Mehranian, members of Armenia Fund, Consul of the Republic of Armenia Arthur Mardoyan, the mayors and city representatives of Glendale and La Canada, sponsors, and representatives of various Armenian organizations.

Very Rev. Fr. Barthev Gulumian represented the Prelate. Accompanying him were Rev. Vazken Atmajian, Rev. Ardag Demirjian, and Rev. Gomidas Torossian, Pastors of St. Mary's Church, and Rev. Nareg Pehlivanian, Pastor of Holy Cross Cathedral.

ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ԱՌԻԹՈՎ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿՈՒ ՏԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

Աւանդութիւն դարձած է որ դպրոցական վերամուտի առիթով, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը այցելութիւններ տայ ազգային վարժարաններն ու մանկամսուրները, առիթ ունենայ աշակերտներուն հետ զրուցելու եւ իր օրհնութիւններն ու խրատները փոխանցելու:

Հաղորդած էինք որ Առաջնորդ Սրբազանը վերամուտի օրը եղած էր Ազգ. Ֆերահեան վարժարանի աշակերտութեան ու դաստիարակներուն հետ: Իսկ Չորեքշաբթի, Սեպտեմբեր 13-ին, Սրբազան Հայրը այցելեց Փասատինայի Լեւոն եւ Յասմիկ Թաւլեան Ազգային Մանկամսուր-Մանկապարտէզը, ընկերակցութեամբ Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Խորէն Քհնյ. Պապօշեանի:

Նոյն օրը, կէսօրին, Առաջնորդ Սրբազան հայրը այցելեց Վահան եւ Անուշ Ճամլեան Ազգ. վարժարան, ընկերակցութեամբ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն Արժ. Տ. Վազգէն Քհնյ. Աթմաճեանի եւ Տ. Արտակ Քհնյ. Տէմիրճեանի:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Հինգշաբթի, Սեպտեմբեր 14-ին, կ.ա. ժամը 11-ին, այցելեց Հոլիվուտի Ռոզ եւ Ալէք Փիլիպոս Ազգ. վարժարանը, իսկ Ուրբաթ, Սեպտեմբեր 15-ին, կ.ա. ժամը 10:30-ին, այցելեց Ռիչըրտ Թիւֆէնքեան Ազգ. Մանկամսուր-Մանկապարտէզ, ապա կէսօրին եղաւ Մոնթեպելլոյի Մեսրոպեան Ազգ. վարժարանի աշակերտութեան հետ:

Բոլոր դպրոցներուն մէջ ալ, Առաջնորդ Սրբազանը այցելեց դասարանները, զրոյց ունեցաւ աշակերտներու հետ ու դաստիարակներուն ու աշակերտներուն ուղղեց իր բարեմաղթութիւններն ու հայրական յորդորները:

THE PRELATE VISITS OUR SCHOOLS AT THE BEGINNING OF THE ACADEMIC YEAR

It has become a tradition that at the start of each academic year, the Prelate visits Prelacy schools to convey his blessings and guidance to the students and staff. On Wednesday, September 13, the Prelate visited Levon & Hasmig Tavlian Pre-School in Pasadena. On the same day, the Prelate visited Vahan & Anoush Chamlian School,

On Thursday, September 14, the Prelate visited Rose & Alex Pilibos High School.

On Friday, September 15, the Prelate visited Richard Tufenkian Pre-School, followed by a visit to Mesrobian High School.

During all his visits, the Prelate was accompanied by the local Parish Pastors, and was greeted warmly by the directors, principals, staff, and students of each school. The Prelate also had the opportunity to visit classrooms and personally convey his message and encouragement to the students.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԿԸ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐԷ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՀՈՎԻՏԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ 25-ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆԸ

Համազգայինի Հովիտի «Պարոյր Սեւակ» մասնաճիւղը Կիրակի, 17 Սեպտեմբերին իր հիմնադրութեան 25-ամեակը կը տօնէ յատուկ հանդիսութեամբ մը, հովանաւորութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան հօր: Ձեռնարկը տեղի պիտի ունենայ կ.ե. ժամը 5-էն սկսեալ, Նորթ Հոլիվուտի «Օճախ» ճաշարահին մէջ: Պիտի կատարուի մոմավառութիւն:

Իբրեւ Առաջնորդ Սրբազան հօր ներկայացուցիչը, Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ Սրբազանին բարեմաղթութիւնները:

HAMAZKAYIN VALLEY CHAPTER CELEBRATES ITS 25th ANNIVERSARY, UNDER THE AUSPICES OF THE PRELATE

On Sunday, September 17, the Hamazkayin San Fernando Valley "Barouyr Sevag" Chapter will celebrate its 25th anniversary with a banquet held under the auspices of the Prelate. The banquet, set to start at 5:00 p.m., will take place at "Ojakh" Restaurant in North Hollywood.

Very Rev. Fr. Muron Aznikian will represent the Prelate and convey his blessings.

ՔՐԵՍԵՆԹԱ ՀՈՎԻՏԻ ՄԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԿԸ ՏՕՆԷ ԻՐ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Ուրբաթ, Սեպտեմբեր 22-ին, երեկոյեան ժամը 8-ին, ճաշկերոյթ-խրախճանքով մը պիտի նշուի Քրեսենթա Հովիտի Հայց. Առաք. եկեղեցւոյ ծխական համայնքի կազմաւորման առաջին տարեդարձը:

Ձեռնարկը կը վայելէ Առաջնորդ Սրբազան հօր հովանաւորութիւնը եւ տեղի պիտի ունենայ Կլենտէյլի Brandview Collection սրահին մէջ: Իբրեւ Առաջնորդ Սրբազանին ներկայացուցիչը, ձեռնարկին ներկայ պիտի ըլլայ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան: Հասոյթը պիտի տրամադրուի շրջանի նոր եկեղեցւոյ ծրագիրին:

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF CRESCENTA VALLEY CELEBRATES ITS FIRST ANNIVERSARY

On Friday, September 22, under the auspices of the Prelate, the Armenian Apostolic Church of Crescenta Valley will celebrate the first anniversary of its establishment at Brandview Collection in Glendale.

Very Rev. Fr. Barthev Gulumian will represent the Prelate. Proceeds will be allocated to the parish's projects.